



HANDBUCH

Einführung

Dieser Leitfaden hilft Ihnen, Ihr Boot einfach und sicher zu kontrollieren. Es enthält eine detaillierte Beschreibung des Bootes und Informationen zu dessen Montage, Betrieb und Wartung. Bitte lesen Sie es aufmerksam durch, sehen Sie sich das begleitende Video an und machen Sie sich mit dem Boot vertraut, bevor Sie es benutzen.

Diese Bedienungsanleitung ist weder ein Schulungshandbuch für Segeln, noch ein Segelkurs. Wenn dies Ihr erstes Boot ist, machen Sie sich vor der ersten Fahrt mit dem Betrieb des Bootes vertraut, um Ihren Komfort und Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

Entweder Ihr MiniCat-Händler, der nationale Segelverband oder Ihr örtlicher Segelclub empfiehlt Ihnen gerne einen geeigneten Segelkurs oder qualifizierte Segelinstruktoren.

Segeln Sie nicht, wenn die zu erwartenden Segelbedingungen (Windstärke, Wellenhöhe) nicht der Designkategorie Ihres Bootes entsprechen.

Änderungen an Ihrem MiniCat, die die Sicherheitseigenschaften des Bootes beeinflussen könnten, müssen von einer kompetenten und autorisierten Person durchgeführt, verifiziert und dokumentiert werden. Der Bootshersteller haftet nicht für nicht genehmigte Änderungen.

Bewahren Sie Ihren MiniCat immer auf und berücksichtigen Sie jede Verschlechterung seines Zustandes, die als Folge von starkem Gebrauch oder Missbrauch auftreten kann. Trotz seiner Stärke kann Ihr MiniCat ernsthaft beschädigt werden, wenn er nicht richtig benutzt wird. Dies wird Ihre Sicherheit beim Segeln gefährden.

Passen Sie die Geschwindigkeit und den Kurs des Bootes immer an die Segelbedingungen an.

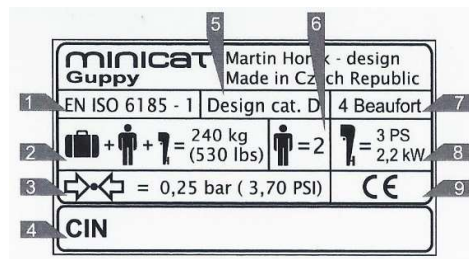
Alle Personen, die ein Segelboot benutzen, müssen Schwimmwesten tragen.

VORSICHT !

BITTE ACHTEN SIE BESONDERS AUF DIE AUSWAHL IHRER SCHWIMMWESTE.

ES MUSS MIT EINEM ETIKETT VERSEHEN SEIN, AUF DEM DIE INFORMATIONEN ÜBER DIE TRAGFÄHIGKEIT UND DER HINWEIS AUF DAS SICHERHEITZERTIFIKAT ANGEGEBEN SIND.

Hersteller Name und Adresse	Martin Horak-Design Vaclava Kuliska 1174 68605 Uherske Hradiste Czech Reubic
Hersteller Code	HOC
Model- Typenbezeichnung	MiniCat Guppy
Klassifizierung	D - Wind max. 4 Beaufort
Eigengewicht	29 kg
Maximale Zuladung	240 kg
Maximales Betriebsgewicht	269 kg
Antrieb	Segelboot
Segel	Hauptsegel
Fläche Hauptsegel	3.9 sq.m
Rumpflänge LH gemäss EN ISO 8666	3.0 m
Rumpfbreite BH gemäss EN ISO 8666	0.33m
Rumpflänge gemäss BSV	3.0 m
Rumpfbreite gemäss BSV	1.5 m
Masthöhe	3.95 m
Max. Luftdruck Schwimmer	0.025 MPa



1	Norm
2	Maximale Zuladung Personen Gepäck (Motor)
3	Empfohlener Luftdruck
4	Serie - Nummer
5	EU Design Kategorie D
6	Zugelassen für 2 Erwachsene
7	Max. Windstärke
8	Max. Motorenleistung
9	CE Deklaration

Warnung !

Maximale Windgeschwindigkeit

4 Beaufort = 20 - 28 km/h
 13 - 18 mph
 11 - 15 kn
 5.5 - 7.9 m/s

Zugelassen für Maximum**2 Erwachsene Personen – höchstens 240 kg****Maximalgewicht 269 kg****Warnung !**

Tragfähigkeit

240 kg

Die maximale zulässige Last umfasst das Gewicht aller an Board befindlichen Personen und allen persönlichen Gegenständen, Ausrüstung oder Gepäck.

Überschreiten Sie niemals das maximal zulässige Gewicht des Bootes. Immer das Boot vorsichtig beladen und das Gewicht gleichmässig verteilen. Schwere Objekte nicht vorne im Boot einladen. Achtung falsches beladen kann das Boot zum kentern bringen. Dies kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen.

Überprüfen Sie den MINICAT immer vor jedem Gebrauch.

Prüfen sie alle Teile vom Boot bevor sie segeln gehen.

Schutz gegen „Mann über Bord“ und wie man wieder auf das Boot zurück kommt:

Sitzen nur an den Stellen die zum Sitzen vorgesehen sind. Dies sind die Teile des Rahmens und der hinteren Hälfte der Schwimmer. Die Stabilität des Bootes wird reduziert, wenn Sie irgendwo anders sitzen.

Es ist wichtig, das Trampolin vor Schäden, insbesondere durch scharfe Gegenstände oder von sorglosem Umgang zu schützen. Zum leichteren Zugang auf das Boot aus dem Wasser, gibt es Griffe an den Schwimmern.

Zusammenbau MINICAT

1. Die einzelnen Teile vorsichtig aus den Taschen auf eine ebene Fläche legen, idealerweise auf eine Grasfläche, um Schäden zu vermeiden.

Auseinanderrollen von Schwimmern und Trampolin.

Beim Guppy sind Schwimmer und Trampolin eine Einheit



2. Befestigen Sie die Finne an der Unterseite der nicht aufgeblasenen Schwimmer. Schieben Sie die Finne in die dafür vorgesehenen Laschen.



Schwimmer können jetzt zu ca. 80 % aufgepumpt werden.

Wichtig nicht vollständig aufpumpen sonst kann die Wantenstange nicht mehr eingeschoben werden!

3. Befestigen Sie nun das schwarze Mittelrohr am Rahmen mit den 4 Stiften an der Unterseite des Trampolins, so dass sich das Ruderansatzstück hinten befindet.



4. Die Wantenbefestigung links und rechts in die Öffnung vom Trampolin schieben. Anschliessend können die Schwimmer vollständig aufgepumpt werden.



5. Den Bowsprit vorne in das Centralrohr schieben und mit dem Gummiband um den Bolzen fixieren.



6. Den 3 teiligen Masten auspacken und in der richtigen Reihenfolge zusammensetzen.

Segel ausrollen und den Masten von unten vorsichtig einführen.



7. Vor dem Aufrichten des Mastes, fixieren sie den Wantenhalter am Masten, Vorstag einhängen und die Wanten seitlich einklicken.



8. Den Mast auf den Bolzen stellen und mit dem Vorstag am Bugsprit einhängen und festziehen.

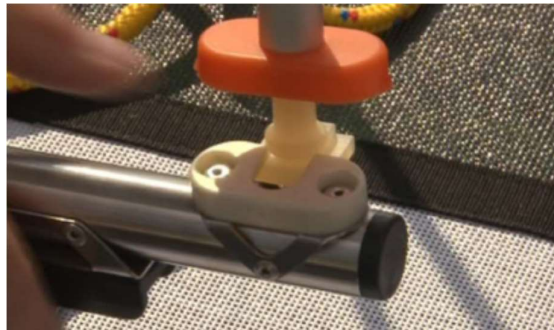


Segel mit dem Niederholer unten an Mast in der Klampe festklemmen.

9. Nun müssen Sie nur noch das Ruder am Heck mit einem Splinten fixieren.



Das Fockschotseil durch die Rolle an dem hinteren Teil des Segels führen und in der Curryklemme fixieren.



Pinne einklicken fertig.

Machen Sie eine Endkontrolle und prüfen Sie nochmals alle Verbindungen!

Nun ist Ihr Guppy segelfertig .

Wichtige verbindliche Informationen für den Nutzer von Minicat Produkten!!!

Wenn sie einen Druckverlust von 20% innert 24 Stunden zum normalen Betriebsdruck feststellen und die Umgebungstemperatur konstant gleich war ist das als normal zu bezeichnen. Dies ist kein Grund für eine Reklamation und auch kein Garantiefall.

Es besteht die Möglichkeit, dass die Ventile nach den ersten paar Füllungen mit der Pumpe etwas Luft verlieren. Das ist das Ergebnis durch das ständige Dehnen und zusammenziehen der Bootshülle. Falls sie das Problem feststellen müssen sie das Ventil um ca. einen viertel drehen bis sich ein Widerstand feststellen lässt.

Es sollte nie Wasser in die Innenseite der Schwimmer kommen. Falls dies geschieht, leeren Sie das Wasser sobald wie möglich und lassen die Schwimmer austrocknen. Wasser im Innern der Schwimmer kann zu Beschädigungen führen.

Wenn Sie das Boot über eine längere Zeit an einem Uferplatz stehen lassen, bauen Sie sie Kielflossen ab oder benutzen sie die speziellen Bootsstützen (siehe im Ersatzteil & Zubehörkatalog). Die Bootsstützen verhindern einen unregelmässigen Druck auf die Schwimmer und vermeiden Beschädigungen an den Kielflossen und Schwimmer.

Max. Betriebsdruck in den Schwimmern (Luftkammern) 0,025 MPa (3.6psi). Wenn es zu einer Erhöhung der Temperatur in der Umgebungsluft (aufgrund von Sonneneinstrahlung) kommt wird sich der Druck innerhalb der Schwimmer erhöhen. Der Luftdruck der Schwimmer sollte überprüft werden und auf den normalen Betriebsdruck reduzieren um Schäden zu vermeiden.

Vor dem Segeln ist es ratsam, sich mit den örtlichen Vorschriften oder Einschränkungen für die Gewässer, in dem Sie beabsichtigen zu segeln vertraut zu machen.

Der MINI CAT sollte nicht hinter einem motorisierten Fahrzeug geschleppt werden. Es darf nicht als Rutsche oder anderweitig für nicht bestimmte Zwecke benutzt werden.

Achtung: Scharfe Gegenstände müssen geschützt verpackt werden. Die können Schäden am Boot verursachen.

Wertsachen und persönliche Gegenstände sollten wasserdicht Verpackt und auf dem Trampolin verstaut werden.

Starke Sonneneinstrahlung über eine längere Zeit kann eine negative Wirkung auf die Gummioberfläche der Schwimmer haben. Wenn sie den MINICAT nicht gebrauchen empfiehlt es sich das Boot vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen.

Beim Segeln auf Grossen offenen Gewässer (Meer, See) ist besonders Aufmerksamkeit schenken wenn der Wind direkt von der Küste kommt. Es ist möglich, dass sie auf das offene Gewässer geblasen werden.

Minicat darf nicht bei schlechten Bedingungen verwendet werden, z.B. bei geringer Sicht, Nacht, Nebel, Regen etc.

Hinweise zur Trocknung, Lagerung, Reinigung und Wartung Ihres Minicat
Nach dem Segeln und vor dem Abbau Ihres Minicat ist es notwendig, das Boot mit Wasser und oder einer milden Seife oder Waschmittel zu spülen, und anschliessend das Boot gründlich trocknen lassen.

Nach dem segeln in Salzwasser ist es notwendig, das Boot mit frischem Wasser zu waschen. Es wird empfohlen, alle Teile von Schmutz, Sand und anderen Verunreinigungen mit einem saugfähigen Tuch zu reinigen. Bitte beachten Sie, dass Öl, Benzin, Aceton, Kerosin, Paraffin und ähnliche Lösemitteln und Chemikalien die Gummischicht der Schwimmer beschädigen können. Ein Kontakt ist daher dringend zu vermeiden!

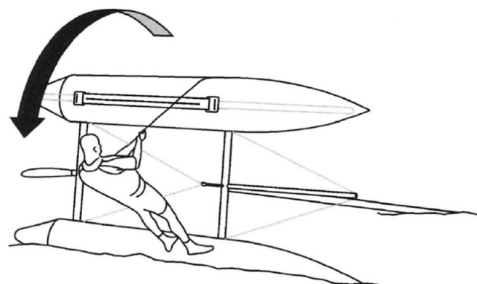
Vor der Einlagerung (Winterpause) Ihres MINICAT, empfehlen wir, dass Sie das Boot gründlich reinigen und die Gummiteile (Schwimmer) mit dem MINICAT Unterhalts-Kit pflegen. Im MINICAT Unterhalts-Kit sind alle notwendigen Flüssigkeiten die sie benötigen enthalten.

Verpacken Sie die gereinigten, trockenen und vollständig entleerten Schwimmer so, dass sie so wenig Falten wie nur möglich aufweisen. Dadurch vermeiden sie unnötigen Verschleiss. Vorsicht ist auch bei den Ventilen angebracht um dauerhafte Schäden zu vermeiden.

Achten Sie beim verpacken, dass sich einzelne Teile nicht gegenseitig beschädigen. Lagern Sie das Boot in einem trockenen Raum, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und Temperaturen von ca.(10-25 ° C). Vermeiden Sie jede Art von Belastungen auf dem Boot während der Lagerung. (Lagern sie keine schweren Gegenstände auf ihm, etc).Sorgfältige Behandlung und gute Pflege verlängert die Lebensdauer Ihres Minicat.

Im Fall das Ihr MINICAT gekentert ist befolgen sie diese Anleitung.

1. Lösen Sie das Fock und das Grosssegel um einen möglichst geringen Widerstand beim aufrichten zu gewährleisten.
- 2.Stehen Sie auf den unteren Schwimmer. Dann legen Sie das Bergungsseil über den oberen Schwimmer und ziehen in der Mastlinie vorsichtig nach unten. Achten Sie auf die Kielfine um Beschädigungen zu vermeiden. Nach dem Aufrichten des Bootes gehen sie wieder an Bord.



Reparaturen an Deinem MINICAT

Schäden an den Minicat-Schwimmern können leicht repariert werden mit dem mitgelieferten Minicat Reparatur-Kit.

Reparaturverfahren:

Markiere die beschädigte Stelle auf dem Boot und wähle das Rep.-Pflaster nach der Größe des Schadens.

Die Oberfläche des Rep-Pflasters und der beschädigten Stelle muss trocken, sauber, staubfrei und ohne Spuren von anderen Verunreinigungen sein.

Reinigen Sie das Rep-Pflaster sowie die Reparaturstelle mit einem geeigneten Lösemittel.

Tragen sie eine dünne Schicht Klebstoff auf die Oberflächen.

Wenn der Kleber trocken ist(Fingertest)legen Sie das Rep-Pflaster auf den beschädigten Bereich und drücken es leicht an.

Nach kleineren Reparaturen (Durchstich) ist es möglich, das Boot nach nur 60 Minuten wieder aufzublasen und das segeln fortsetzen. Bei größeren Reparaturen wird empfohlen, 24 Stunden zu warten. Komplizierter Reparaturen sollten durch Ihren Minicat-Lieferanten, den Hersteller oder an einer anderen Fachwerkstatt gemacht werden.

Sorgfältige Behandlung und Pflege kann die Lebensdauer Ihres Minicat massiv verlängern!

Der Hersteller gibt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Alle Garantie-Reparaturen werden von einer bestimmten zugelassenen Werkstatt oder durch den Hersteller erfolgen.

Martin Horák –design

Vàclava Kuliska 1174

68605 Uherske Hradiste

Czech Republic

Homepage: www.minicat.eu

E-Mail: minicat@seznam.cz

Segeln kann gefährlich und persönlich anstrengend sein. Daher muss der Benutzer dieses Produkts folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.

Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

Machen sie sich mit dem Betrieb dieses Bootes bekannt.

Achten Sie darauf, ein Erste-Hilfe Training zu absolvieren. Nehmen sie stets eine Erste-Hilfe-Ausrüstung mit, wenn Sie segeln.

Tragen Sie immer eine Rettungsweste während sie segeln.

Vor jedem segeln, überprüfen Sie Ihre Ausrüstung auf Funktionalität und auf Anzeichen von Beschädigungen

Überschätzen Sie nicht Ihre Fähigkeiten auf dem Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gesundheitszustand in Ordnung ist (Arztbesuch), bevor Sie segeln gehen.

Beachten Sie unbedingt die Hersteller Empfehlung bezüglich der Verwendung dieser Produkte.

Benutzen Sie das Produkt niemals wenn Sie Alkohol oder Drogen konsumiert haben.

Bevor Sie das Produkt verwenden lesen Sie aufmerksam das Benutzerhandbuch.

Achten Sie immer auf das Meer, See, Winde und Strömungen.

Der Benutzer dieses Produktes muss vertraut sein mit den grundlegenden Segelkenntnissen und muss sich der Risiken bewusst sein, die diese Sportart mitbringt.



Certificate of Conformity

No. 04 - 2018

Manufacturer:

Martin Horák - design

Václava Kulíška 1174

686 05 Uherské Hradiště

Company Registration Number: 66787441

Registered MIC (Manufacturer's Identity Code)

according to ČSN EN ISO 10087, Art. 42 - "HOC"

declares and certifies on its exclusive responsibility that the product:

Recreational Craft - MINICAT Guppy

determined for sailing in protected offshore waters, large lakes, river mouths, bays, etc., is designed and produced in conformity with the requirements of **ČSN EN ISO 6185**, issued by the European Committee for Standardization (CEN) on 10 November 2001 and is safe under the conditions of the above - stated use.

The manufacturer declares that all the products put on the market conform to the technical documentation and to the basic requirements.

Conformity assessment has been conducted according to:

ČSN EN ISO 6185

ČSN EN ISO 10240

ČSN EN ISO 14945

ČSN EN ISO 10087

Directive 94/25/ES

The product meets all the requested values and parameters and all the required tests have been successfully carried out.

In Uherské Hradiště on 3.4.2018

Martin Horák
Václava Kulíška 1174
686 05 Uherské Hradiště
IČ: 66787441, DIČ: CZ 66787441